



Protokoll  
der 102. ordentlichen Generalversammlung  
Rowing Club Bern

**11. November 2021, 19.00 Uhr, Kipferhaus Hinterkappelen**

Judith Wenger begrüsst die Anwesenden zur ordentlichen 102. Generalversammlung des RCB. Die Mitglieder des Vorstands werden kurz vorgestellt. Judith Wenger stellt fest, dass die Unterlagen fristgerecht verschickt worden sind und die Versammlung mit 56 Stimmberechtigten knapp beschlussfähig ist.

Entschuldigte Mitglieder: Anna Eichenberger, Christoph Jaehnig, Hanspeter Glauser, Beat Schwerzmann, Raphael Eichenberger, Dirk Meisel, Robin Schärer, Jürgen van den Berg, Debora Hofer, Silvia Baumberger, Erich Seifritz, Sarah Schneider, Margaretha Glauser, Daniel Stucki, Bea Schwarzwälder, Aloys von Graffenried, Regula Schmied, Ines Heer, Tobias Roth, Hans Braunwalder, Marianne Rust, Aziza Fürst, Hans Götti, Mark Witschi, Ralf Schwaller, Alfons Cina, Barbara Wieser, Sébastian Vuilleumier, Philip Wägli

Den Passivmitgliedern wird das Stimmrecht einstimmig erteilt.

**1. Protokoll der 101. Generalversammlung vom 12.11.2020**

Das Protokoll der 101. Generalversammlung wurde mit den Unterlagen termingerecht versendet. Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

**2. Jahresbericht des Co-Präsidiums**

Claudia Berlin präsentiert den Jahresbericht des Co-Präsidiums. Die erwähnten Punkte in Kurzform:

- Neue Vorstandsmitglieder - neue Dynamik
- Corona = Mailflut
- Bootsschäden - Wo gerudert wird, fallen Späne
- Sommerfest - Rekordbeteiligung
- Bern Boat Race 2021 - Traumwetter und Kuchenparty
- Rekordverdächtige Zahl Neumitglieder
- Danke an alle engagierten Mitglieder!

**3. Jahresbericht Ressort Sport und Infrastruktur**

Patrick Kempf und Larssyn Staley stellen den Jahresbericht Sport vor. Patrick stellt mit den 100'727 geruderten Kilometer klar, dass trotz aller Einschränkungen viel gerudert wurde.

**Breitensport:**

- Betrieb ist mit Corona und Hochwasser viel still gestanden, trotzdem wurde viel gerudert
- Reges Kurswesen - 18 Neumitglieder
- Unisport wurde rege besucht
- Interne Fortgeschrittenenkurse
- Aktivitäten im Winterhalbjahr

**Leistungssport:**

- Verkürzte Regattasaison, aber für den RCB mit zahlreichen Siegen, Podestplätzen und A-Finalteilnahmen geschmückt

- Schweizer Meisterschaften mit 8 Medaillen sehr erfolgreich
- Teilnahme an der Junioren WM, EM (Shamall) und Coupe de la Jeunesse (Aurelia und Nicolas).

#### **Bern Boat Race:**

- 150 Teilnehmende
- Gute Stimmung

#### **Ausblick 2022:**

- President's Cup

#### **Dank:**

- **JBS:** Daniel Baehler, Nicole Baehler, Claudia Berlin
- **Regattateam:** Andrea Freiberg, Hanspeter Glauser, Lena Hänggeli, Stefan Hauke, Christian Heierli, Larssyn Staley
- **Clubtrainings:** Irene Schatzmann, Sabine Müller, Judith Wenger, Patrick Freiberg, Mark Kräuchi, Niklaus Schranz, Roland Schweizer, Daniel Stucki, Michele Galizia, Felix Weibel, Christina Friedli, Hans Roth
- **Bootcoaches:** Maja Ingold, Marianne Rust, Simone Stirnimann, Michele Adamoli, Andreas Rieder, Geneviève Robert, Adrian Meyer, Martin Hengärtner, Martin Fischler
- **Fortgeschrittenenkurse:** Peter Fritsch, Stefanie Feuz, Michele Galizia, Patrick Kempf, Thorsten Koppelman, Larssyn Staley, Christian Stüssi
- **Basiskurs:** Christina Friedli, Irene Schatzmann, Patrick Freiberg, Mark Kräuchi, Hans Roth, Niklaus Schranz, Roland Schweizer, Felix Weibel, Beat Arnold, Eva Schenk, Judith Wenger
- **Unisport:** Jürgen van den Berg, Beat Johner, Claudia Berlin, Nelly Jaggi, Judith Wenger, Quirin Schluemp, Michael Brönnimann

#### **Bootspark:**

In diesem Jahr gab es folgende Änderungen im Bootspark:

Verkäufe:

- Isis Noreia und Barbapapa

Käufe:

- 1x Salani (Regatta Team)
- 2x Salani (B-Boot, Ersatz Isis Noreia)
- 4x Salani (B-Boot)
- 4- Swing (Regatta Team)

#### **I believe in you**

- Projekt für eine Crowd-Funding-Sammlung für einen neuen 8er wird vorgestellt.

#### **4. Mitgliedermutationen**

Niklaus Schranz stellt die Änderungen bei den Clubmitgliedern vor.

#### **Neumitglieder**

Juniorinnen und Junioren (3): Carla Hofstetter, Mia Althof, Noah Michel

Jungaktive (1): Marion Heiniger

Aktive (24): Mareike Behounek, Michael Brönnimann, Alexandra Brügger, Angelina Buser, Lea Fankhauser, Laura Galeazzi, Lillian Goldsmith, Andrea Greiner, Robin Hess, Matt Hinkley, Ivona Hirschi, Debora Hofer, Livio Hubacher, Markus Huber, Christoph Jähmig, Michael Kaufmann, Diana Klaeser, Sebastian Mader, June Münstermann, Annette Sahl, Gabriela Schafroth, Sarah Schneider, Erich Seifritz, Maurizio Trippolini

Die Neumitglieder werden einstimmig aufgenommen. Die Neumitglieder sind, sofern sie den Clubbeitrag bezahlt haben, ab sofort stimmberechtigt.

**Aktiv -> Passiv (13)**

Christoph Arn, Madlena Betthäuser, Jaqueline Boss, Pierre-André Briod, Martin Dumermuth, Margaretha Glauser, Edith Leibundgut, Martin Leibundgut, Andreas Mathez, Lucia Mathis, Silvia Rihs, Stefan Schmidt, Christa Volz

**Passiv -> Aktiv (1)**

Jürgen van den Berg

**JuniorIn -> Jungaktiv (5)**

Leandro Gilomen, Loris Goldschmid, Konstantin Klaeser, Jonas Knuchel, Shamall Suero

**Jungaktiv -> Aktiv (5)**

Felix Eichenberger, Lou-Anne Robert, Robin Schärer, Mascha Zürcher, Selina Zürcher

**Austritte**

Aktive (3): Yves Gfeller, Nina Häner, Peter von Salis

Juniorinnen und Junioren (3): Alexander Rellstab, Michael Haid, Julian Tännler

Passive (4): Patrick Chénais, Kathrin Haefele van den Berg, Toni Müller, Katrin Tännler

**Ausschlüsse**

Aktive (1): Angel Zuleta

2021 zählt der RCB 316 Mitglieder - 221 rudernde und 97 passive.

**5. Jahresrechnung 2020/2021**

Niklaus Schranz erläutert die Jahresrechnung.

<b>Aufwand</b>	<b>Budget</b>	<b>Rechnung</b>	<b>Differenz</b>
<b>400 Sport</b>			
4001 Startgelder Regatten	14'000	12'533	1'468
4002 Wettkampflizenzen Aufwand	0	75	-75
4003 Trainingslager und weitere Auslagen Regattateam	1'500	5'984	-4'484
4004 Spesen Trainer	3'000	4'180	-1'180
4005 Prämien Trainer	0	4'500	-4'500
4006 Transportkosten	3'000	7'037	-4'037
4007 J&S Aufwände	1'000	740	260
	22'500	35'048	-12'548
<b>410 Bootshaus</b>			
4102 Unterhaltskosten Bootshaus	5'000	7'581	-2'581
4103 Reinigung Bootshaus	6'500	5'923	577
4104 Energie / Wasser / Entsorgung	4'800	4'396	404
4105 Hypothekarzinsen	13'500	13'169	331
4106 Abschreibung Bootshaus	20'500	20'500	0
4107 Baurechtszins	6'000	6'000	0
	56'300	57'568	-1'268
<b>411 Boote</b>			
4110 Kauf und Miete Ruderboote und Ruder	70'000	76'619	-6'619
4111 Unterhalt Ruderboote und Ruder	5'000	5'273	-273
4112 Miete Motorbootplätze	2'200	1'890	310
4113 Kauf Motorboote und Motoren	12'000	18'747	-6'747
4114 Betrieb & Unterhalt Motorboote	3'000	3'096	-96
	92'200	105'625	-13'425
<b>412 Allg. Infrastruktur</b>			
4120 Material	7'000	4'493	2'507
4121 Versicherungen Infrastruktur	6'000	5'064	936
4122 Betrieb & Unterhalt Anhänger	800	263	537
	13'800	9'820	3'980

<b>420 Verwaltung</b>			
4201 Büromaterial, Drucksachen, Porti	200	118	82
4202 Webseite / Hosting	1'000	949	51
4203 Werbung	500	0	500
4204 Bankspesen	400	363	37
4205 Versicherungsprämien	400	385	15
4206 Steuern, Gebühren, Abgaben	3'000	2'712	288
	5'500	4'526	974
<b>430 Kurse</b>			
4301 Aufwände für Kurse	500	0	500
	500	0	500
<b>440 Mitglieder</b>			
4401 Vereinsanlässe	5'000	4'885	115
4402 Telegramm	0	0	0
4403 Verbandsbeiträge	1'000	611	390
4400 RCB Shop Aufwand	3'000	3'685	-685
	9'000	9'181	-181
<b>450 Verschiedenes</b>			
4502 Debitorenverluste	1'500	1'695	-195
4503 Diverse Aufwände	1'000	2'111	-1'111
4505 AO Aufwand	0	0	0
	2'500	3'806	-1'306
<b>460 Rückstellungen</b>			
4602 Rückstellung Unterhalt Bootshaus	5'000	5'000	0
	5'000	5'000	0
<b>Total Aufwand</b>	<b>207'300</b>	<b>230'574</b>	<b>-23'274</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>	<b>-19'600</b>	<b>-5'561</b>	

## Ertrag

Vor allem der Zuschuss aus dem BWV Sportfonds hat die Erträge deutlich höher ausfallen lassen als budgetiert.

<b>Ertrag</b>	<b>Budget</b>	<b>Rechnung</b>	<b>Differenz</b>
<b>500 Mitglieder</b>			
5001 Mitgliederbeiträge Aktive	74'000	74'458	458
5002 Mitgliederbeiträge Passive	5'400	5'460	60
5003 Eintrittsgebühren	3'200	2'260	-940
5004 Spenden von Mitgliedern	3'000	3'203	203
5005 Befristete und Probemitgliedschaften	4'000	6'020	2'020
5006 Beiträge für klubinterne Kurse	800	140	-660
	90'400	91'541	1'141
<b>510 Kurse</b>			
5101 Probemitgliedschaften Erwachsenenkurse	6'000	9'120	3'120
5102 Probemitgliedschaften JuniorInnen	1'000	720	-280
5103 Beiträge J+S und BWV/Sportfonds	8'000	32'038	24'038
5111 Beitrag Unisportkurse	7'500	7'501	1
	22'500	49'379	26'879
<b>520 Bootshaus</b>			
5201 Vermietungsertrag	2'000	1'633	-367
5202 Ertrag Bootsplätze	5'000	5'000	0
5203 Infrastrukturbeitrag	20'800	20'950	150
	27'800	27'583	-217
<b>530 Boote</b>			
5301 Bootsverkäufe	15'000	22'130	7'130
5302 Sitzgelder (Bootsvermietung)	500	1'420	920
5303 Subventionen Sportfonds	28'000	28'750	750
	43'500	52'300	8'800
<b>550 Verschiedenes</b>			
5501 Finanzertrag	0	20	20
5502 Preisgelder	0	0	0
5503 Beiträge Sponsoren / Gönner	500	1'941	1'441
5504 RCB Shop Ertrag	3'000	2'250	-750
5505 Diverse Erträge	0	0	0
5506 AO Ertrag	0	0	0
	3'500	4'211	711
<b>Total Ertrag</b>	<b>187'700</b>	<b>225'013</b>	<b>37'313</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>	<b>-19'600</b>	<b>-5'561</b>	

## Bilanz

### Bilanz Rechnungsjahr 2020/21 (31.10.2021)

Aktiv	Aktuell	Vorjahr	Passiv	Aktuell	Vorjahr
<b>100 Liquide Mitte</b>			<b>200 Kurzfristiges Fremdkapital</b>		
1001 Kasse	1'657	1'057	2001 Kreditoren	0	0
1002 Postkonto	98'590	43'309	2011 Schlüsseldepot	16'770	15'970
10021 Post Deposito	0	101'254	2004 Transitorische Passiven	10'950	26'820
10022 UBS Privatkonto	156'887	83'578		27'720	42'790
10024 UBS Euro	6'486	1'004	<b>201 Langfristiges Fremdkapital</b>		
1003 DC Bern Sparkonto	0	1'493	2021 Hypothek CS	525'000	545'000
1005 CS Kontokorrent	227	1'477	2022 Anteilscheine	18'880	22'180
	263'848	233'172		543'880	567'180
<b>101 Debitoren (Forderungen)</b>			<b>210 Rückstellungen</b>		
1011 Forderungen Mitglieder	12'358	3'000	2105 Unterhaltsfonds Bootshaus	46'000	41'000
1012 Forderungen allgemein	27'100	240	2109 Club 1919	2'000	2'000
	39'458	3'240		48'000	43'000
<b>102 Rechnungsabgrenzung</b>			<b>211 Kapital</b>		
1021 Transitorische Aktiven	500	85'825	2112 Club-Kapital	530'267	544'372
<b>120 Immobilien</b>				530'267	544'372
1201 Bootshaus	840'500	861'000	<b>Total Passive</b>	<b>1'149'867</b>	<b>1'197'342</b>
<b>Total Aktive</b>	<b>1'144'306</b>	<b>1'183'237</b>			
<b>Verlust</b>	<b>5'561</b>	<b>14'105</b>			

Die Mitglieder werden aufgefordert allfällige Fragen zu stellen. Es werden keine Fragen gestellt.

### 6. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung, Dechargeerteilung an den Vorstand

Revisoren im vergangenen Clubjahr: Gilbert Münger und Andrea Tilliot. Gilbert Münger stellt den Bericht der Revisoren vor. Die Revisoren empfehlen der GV die Jahresrechnung mit einem Verlust 5'561.25 CHF anzunehmen.

Die GV nimmt die Jahresrechnung einstimmig an und gewährt dem Vorstand zugleich die Decharge.

Danke an Gilbert Münger für den kritischen Blick auf die RCB Finanzen. Als Ersatz und somit neuer Suppleant schlägt der Vorstand Martin Fischler vor. Martin wird einstimmig gewählt.

Das Revisorenteam ist somit für 2022: Andrea Tilliot und Nadja Jaggi als bisherige und Martin Fischler als neues Mitglied im Team.

### 7. Festsetzung der Mitgliederbeiträge und Gebühren

Nik Schranz teilt mit, dass die Beiträge unverändert bleiben. Trotzdem muss darüber abgestimmt werden. Die gleichbleibenden Beiträge werden mit einer Enthaltung angenommen.

	Mitgliederbeitrag	Infrastruktur	SRV
Aktive	430.-	100.-	75.-
Jungaktive / Studierende	300.-	100.-	75.-
JuniorInnen	300.-	100.-	-
Ehrenmitglieder	-	100.-	75.-
Passive	60.-	-	-
Probemitgliedschaft	200.-	125.-	-
Befristete Mitgliedschaft (pro Monat)	50.-	35.-	25.-
Bootsplätze	250.-		

### Eintrittsgebühren

Aktive	420.-
Jungaktive / Studierende	200.-
JuniorInnen	80.-

### 8. Änderung Statuten und Ruderordnung

Keine Punkte.

### 9. Wahlen

Einstimmig angenommen.

### 10. Budget 2021/22

Niklaus Schranz stellt das Budget 2021/2022 vor. Wichtigste Abweichungen zu langjährigen Richtwerten sind:

- Grössere Ausgaben für neue Boote
- Keine geplanten Ausgaben im Bereich Motorboote

Budgetierter Gewinn beträgt 500 CHF.

Ein Antrag an OK-Wanderfahren wird gestellt, dass allfällige Kosten abgeschätzt werden und allenfalls eine Beteiligung des Clubs an den Kosten in Erwägung gezogen werden.

Das Budget 21/22 wird einstimmig angenommen.

Aufwand	Budget 20/21	Rechnung	Budget 21/22
<b>400 Sport</b>			
4001 Startgelder Regatten	14'000	12'533	16'000
4002 Wettkampflizenzen Aufwand	0	75	0
4003 Trainingslager und weitere Auslagen Regattateam	1'500	5'984	3'000
4004 Spesen Trainer	3'000	4'180	4'000
4005 Prämien Trainer	0	4'500	0
4006 Transportkosten	3'000	7'037	4'000
4007 J&S Aufwände	1'000	740	1'000
4008 Bern Boat Race			1'000
	<b>22'500</b>	<b>35'048</b>	<b>29'000</b>
<b>410 Bootshaus</b>			
4102 Unterhaltskosten Bootshaus	5'000	7'581	6'000
4103 Reinigung Bootshaus	6'500	5'923	6'000
4104 Energie / Wasser / Entsorgung	4'800	4'396	4'800
4105 Hypothekarzinsen	13'500	13'169	13'000
4106 Abschreibung Bootshaus	20'500	20'500	20'500
4107 Baurechtszins	6'000	6'000	6'000
	<b>56'300</b>	<b>57'568</b>	<b>56'300</b>
<b>411 Boote</b>			
4110 Kauf und Miete Ruderboote und Ruder	70'000	76'619	107'000
4111 Unterhalt Ruderboote und Ruder	5'000	5'273	5'000
4112 Miete Motorbootsplätze	2'200	1'890	2'200
4113 Kauf Motorboote und Motoren	12'000	18'747	0
4114 Betrieb & Unterhalt Motorboote	3'000	3'096	3'000
	<b>92'200</b>	<b>105'625</b>	<b>117'200</b>



<b>412 Allg. Infrastruktur</b>			
4120 Material	7'000	4'493	6'000
4121 Versicherungen Infrastruktur	6'000	5'064	6'000
4122 Betrieb & Unterhalt Anhänger	800	263	800
	<b>13'800</b>	<b>9'820</b>	<b>12'800</b>
<b>420 Verwaltung</b>			
4201 Büromaterial, Drucksachen, Porti	200	118	200
4202 Webseite / Hosting	1'000	949	1'000
4203 Werbung	500	0	500
4204 Bankspesen	400	363	400
4205 Versicherungsprämien	400	385	400
4206 Steuern, Gebühren, Abgaben	3'000	2'712	3'000
	<b>5'500</b>	<b>4'526</b>	<b>5'500</b>
<b>430 Kurse</b>			
4301 Aufwände für Kurse	500	0	1'000
<b>440 Mitglieder</b>			
4401 Vereinsnässe	5'000	4'885	5'000
4402 Telegramm	0	0	0
4403 Verbandsbeiträge	1'000	611	1'000
4400 RCB Shop Aufwand	3'000	3'685	500
	<b>9'000</b>	<b>9'181</b>	<b>6'500</b>
<b>450 Verschiedenes</b>			
4502 Debitorenverluste	1'500	1'695	1'000
4503 Diverse Aufwände	1'000	2'111	1'000
4505 AO Aufwand	0	0	0
	<b>2'500</b>	<b>3'806</b>	<b>2'000</b>
<b>460 Rückstellungen</b>			
4602 Rückstellung Unterhalt Bootshaus	5'000	5'000	5'000
<b>Total Aufwand</b>	<b>207'300</b>	<b>230'574</b>	<b>235'300</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>	<b>-19600</b>	<b>-5561</b>	<b>500</b>

<b>Ertrag</b>	<b>Budget 20/21</b>	<b>Rechnung</b>	<b>Budget 21/22</b>
<b>500 Mitglieder</b>			
5001 Mitgliederbeiträge Aktive	74'000	74'458	81'000
5002 Mitgliederbeiträge Passive	5'400	5'460	5'500
5003 Eintrittsgebühren	3'200	2'260	6'500
5004 Spenden von Mitgliedern	3'000	3'203	2'000
5005 Befristete und Probemitgliedschaften	4'000	6'020	4'000
5006 Beiträge für klubinterne Kurse	800	140	800
	<b>90'400</b>	<b>91'541</b>	<b>99'800</b>
<b>510 Kurse</b>			
5101 Probemitgliedschaften Erwachsenenkurse	6'000	9'120	6'000
5102 Probemitgliedschaften JuniorInnen	1'000	720	1'000
5103 Beiträge J+S und BWV/Sportfonds	8'000	32'038	8'000
5111 Beitrag Unisportkurse	7'500	7'501	7'500
	<b>22'500</b>	<b>49'379</b>	<b>22'500</b>
<b>520 Bootshaus</b>			
5201 Vermietungsertrag	2'000	1'633	2'000
5202 Ertrag Bootsplätze	5'000	5'000	5'000
5203 Infrastrukturbeitrag	20'800	20'950	22'000
	<b>27'800</b>	<b>27'583</b>	<b>29'000</b>
<b>530 Boote</b>			
5301 Bootsverkäufe	15'000	22'130	42'000
5302 Sitzgelder (Bootsvermietung)	500	1'420	1'000
5303 Subventionen Sportfonds	28'000	28'750	40'000
	<b>43'500</b>	<b>52'300</b>	<b>83'000</b>
<b>550 Verschiedenes</b>			
5501 Finanzertrag	0	20	0
5502 Preisgelder	0	0	0
5503 Beiträge Sponsoren / Gönner	500	1'941	500
5504 RCB Shop Ertrag	3'000	2'250	1'000
5505 Diverse Erträge	0	0	0
5506 AO Ertrag	0	0	0
	<b>3500</b>	<b>4211</b>	<b>1500</b>
<b>Total Ertrag</b>	<b>187'700</b>	<b>225'013</b>	<b>235'800</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>	<b>-19600</b>	<b>-5561</b>	<b>500</b>

## 11. Ehrungen und Verleihung der Kilometerpreise

Der Vorstand ehrt folgende Mitglieder für ihre langjährige Mitgliedschaft:

**25 Jahre** Mark Kräuchi, Florian Mathez  
**20 Jahre** Daniel Baehler, Ursina Heierli, Nora Müller, Regula Petersen  
**10 Jahre** Daniel Baumann, Patrick Bonguardo, Beat Buchschacher, Georg Klein, Oliver Mühlemann

Für besondere Leistungen im vergangenen Clubjahr dankt Claudia Berlin folgenden Personen:

Fotos: Bernhard Marbach  
Clubraum: Danielle Degiorgi  
RCB-Kleider: Niklaus Schranz  
Kulinarisches & Chronik: Michele Galizia  
Telegramm: Daniela Carrera, Silvia Baumberger, Georg Klein, Nelly Jaggi  
Infrastruktur: Daniel Stucki  
BBR: Alexander Schorno, Patrick Kempf, Christian Stüssi, Raphael Eichenberger, Larssyn Staley, Bernhard Marbach, Judith Wenger, viele Helferinnen und Helfer  
Website: Lucia Mathis, Mark Kräuchi, Bernhard Marbach, Cloudtec AG, Bern

### Kilometerpreise

Larssyn Staley gratuliert den Erstplatzierten der Kilometerstatistik.

Gesamtkilometerpreis:	Martin Fischler	4224 km
Frauen:	Aurelia Benati	2187 km
Männer:	Martin Fischler	4224 km
Juniorinnen:	Aurelia Benati	2187 km
Junioren:	Noah von Tavel	2238 km

## 12. Anträge

Claudia Berlin erwähnt, dass keine Anträge eingegangen sind.

## 13. Termine

### SRV-DV

Claudia und Nik

### Bernischer Wassersportverband

Christian

### SVS

Nathalie

### Clubtermine

Die meisten Clubaktivitäten haben noch keine fixen Termine. Diese werden frühzeitig auf der Homepage kommuniziert.

## 14. Diverses

Schiedsrichter und Jurymitglieder werden vom SRV gesucht. Interessierte Clubmitglieder können sich auf der SRV-Homepage informieren.

Ende der GV 21.20 Uhr/Nora Müller